



FIFA

Disciplinski kodeks

izdanje 2017.

Prijevod s engleskog izvornika:
Odjel za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a

U svrhu primjene i tumačenja ovog Kodeksa isključivo je mjerodavna verzija na engleskom jeziku (članak 143 Kodeksa)

Fédération Internationale de Football Association

Predsjednik: Gianni Infantino
Glavni tajnik: Fatma Samoura
Adresa: FIFA-Strasse 20
P.O. Box
8044 Zurich
Švicarska
Telefon: +41 43 222 7777
Telefax: +41 43 222 7878
Internet: www.FIFA.com

DISCIPLINSKA KOMISIJA

Predsjednik: YEBOAH Anin, Gana
Zamjenik predsjednika: PIERA Alejandro, Paragvaj
Članovi: LIM Kia Tong, Singapur
VEEHALA Lord, Tonga
HAMMAMI Mahmoud, Tunis
SETRIGHT Jo, Australija
STAGG Leonardo, Ekvador
TERAN Carlos, Venezuela
AKPOVI Guy, Togo
ALMISEHAL Yasser, Saudijska Arabija
BERGSSON Gudni, Island
CUZZETTO Charlie, Kanada
FABREGA Mateo, Panama
HOLLERER Thomas, Austrija
KOTEKA Talissa, Cookovi otoci
LETSHWITI Maclean, Bocvana
PALACIO Jorge Ivan, Kolumbija
PAVELKO Andriy, Ukrajina
PITCAIRN Theresa, Kajmanski otoci

Sadržaj

	Stranica
UVODNI DIO	9
Članak 1 - Cilj	9
Članak 2 - Opseg primjene: materijalno pravo	9
Članak 3 - Opseg primjene: fizičke i pravne osobe	9
Članak 4 - Opseg primjene: vrijeme	9
Članak 5 - Definicije	10
Članak 6 - Spol i broj	10
PRVI DIO. MATERIJALNO PRAVO	11
POGLAVLJE I. OPĆI DIO	11
1. odjeljak Uvjeti za kazne	11
Članak 7 - Kažnjivost	11
Članak 8 - Pokušaj počinjenja prekršaja	11
Članak 9 - Umiješanost	11
2. odjeljak Disciplinske mjere	12
Članak 10 - Kazne za fizičke i pravne osobama	12
Članak 11 - Kazne koje se primjenjuju na fizičke osobe	12
Članak 12 - Kazne koje se primjenjuju na pravne osobe	12
Članak 13 - Upozorenje	12
Članak 14 - Ukor	12
Članak 15 - Novčana kazna	13
Članak 16 - Povrat nagrada	13
Članak 17 - Opomena	13
Članak 18 - Isključenje	14
Članak 19 - Zabrana igranja	14
Članak 20 - Zabrana ulaska u svlačionice i/ili na klupu za zamjenske igrače	15
Članak 21 - Zabrana ulaska na stadion	15
Članak 22 - Zabrana sudjelovanja u svim aktivnostima u nogometu	15
Članak 23 - Zabrana transfera	15
Članak 24 - Igranje utakmice bez gledatelja	16
Članak 25 - Igranje utakmice na neutralnom terenu	16
Članak 26 - Zabrana igranja na određenom stadionu	16
Članak 27 - Poništenje rezultata utakmice	16
Članak 28 - Isključenje iz natjecanja	16
Članak 29 - Ispadanje u nižu ligu	16
Članak 30 - Oduzimanje bodova	16
Članak 31 - Utakmica izgubljena bez borbe („par forfait“)	16

Članak 31bis - Ponovno odigravanje utakmice	17
3. odjeljak Zajednička pravila	17
Članak 32 - Kombinirane kazne	17
Članak 33 - Djelomična suspenzija primjene kazni	17
Članak 34 - Vremenske kazne: izračunavanje vremenskog ograničenja	18
Članak 35 - Centralizacija kazni	18
4. odjeljak Prenošnje i poništenje opomena i suspenzija za utakmice	18
Članak 36 - Prenošnje opomena	18
Članak 37 - Poništenje opomena	19
Članak 38 - Prenošnje suspenzija za utakmicu	19
5. odjeljak Određivanje kazne	20
Članak 39 - Opće pravilo	20
Članak 40 - Ponovljeni prekršaji	20
Članak 41 - Istovremeni prekršaji	21
6. odjeljak Razdoblje zastare	21
Članak 42 - Razdoblje zastare postupka	21
Članak 43 - Početak razdoblja zastare	21
Članak 44 - Prekid	21
Članak 45 - Razdoblje zastare za provođenje kazni	22
POGLAVLJE II. POSEBNI DIO	22
1. odjeljak Prekršaji Pravila igre	22
Članak 46 - Manji prekršaji	22
Članak 47 - Ozbiljni prekršaji	22
2. odjeljak Neredi na utakmica i natjecanjima	23
Članak 48 - Nesportsko ponašanje prema suparnicima ili osobama koje nisu službene osobe utakmice	23
Članak 49 - Nesportsko ponašanje prema službenim osobama utakmice	23
Članak 50 - Tučnjava	24
Članak 51 - Neidentificirani napadači	24
Članak 52 - Nesportsko ponašanje momčadi	24
Članak 53 - Poticanje mržnje i nasilja	24
Članak 54 - Provociranje publike	24
Članak 55 - Igrači bez prava nastupa	25
Članak 56 - Neodigrana utakmica i prekid	25

3. odjeljak	Uvredljivo i diskriminirajuće ponašanje	25
Članak 57 -	Nasilničko ponašanje i fair play	25
Članak 58 -	Diskriminacija	25
4. odjeljak	Prekršaji protiv osobne slobode	26
Članak 59 -	Prijetnje	26
Članak 60 -	Iznuda	26
5. odjeljak	Krivotvorenje i falsificiranje	26
Članak 61		26
6. odjeljak	Korupcija	27
Članak 62		27
7. odjeljak	Doping	28
Članak 63 -	Definicija	28
8. odjeljak	Nepoštivanje odluka	28
Članak 64		28
9. odjeljak	Odgovornosti klubova i saveza	29
Članak 65 -	Organizacija utakmica	29
Članak 66 -	Propust ispunjenja	29
Članak 67 -	Odgovornost za ponašanje gledatelja	30
Članak 68 -	Druge obveze	30
10. odjeljak	Nezakonito utjecanje na rezultate utakmica	30
Članak 69		30
DRUGI DIO. ORGANIZACIJA I POSTUPAK		31
POGLAVLJE I. ORGANIZACIJA		31
1. odjeljak	Nadležnost FIFA-e, saveza, konfederacija i drugih organizacija	31
Članak 70 -	Opće pravilo	31
Članak 71 -	Prijateljske utakmice između dviju reprezentativnih momčadi	31
2. odjeljak	Nadležnosti	31
Članak 72 -	Sudac	31
Članak 73 -	Pravosudna tijela	32
Članak 74 -	Sud sportske arbitraže (CAS)	32
Članak 75 -	Medicinska komisija FIFA-e	32

3. odjeljak	Disciplinska komisija	32
Članak 76 - Opća nadležnost		32
Članak 77 - Posebna nadležnost		32
Članak 78 - Nadležnost u slučaju kada predsjednik i članovi Disciplinske komisije samostalno donose odluku		33
4. odjeljak	Komisija za žalbe	33
Članak 79 - Nadležnost		33
Članak 80 - Nadležnost u slučaju kada predsjednik samostalno donosi odluku		33
5. odjeljak	Zajedničke odredbe za pravosudna tijela	34
Članak 81 - Sastav		34
Članak 82 - Sjednice		34
Članak 83 - Predsjednik		34
Članak 84 - Tajništvo		35
Članak 85 - Neovisnost		35
Članak 86 - Inkompatibilnost mandata		35
Članak 87 - Suzdržavanje		35
Članak 88 - Povjerljivost		36
Članak 89 - Izuzeće od odgovornosti		36
POGLAVLJE II. POSTUPAK		37
1. odjeljak	Opća pravila	37
1. pododjeljak	Rokovi	37
Članak 90 - Izračunavanje		37
Članak 91 - Poštivanje rokova		37
Članak 92 - Prekid rokova		38
Članak 93 - Produženje rokova		38
2. pododjeljak	Pravo na saslušanje	38
Članak 94 - Sadržaj		38
Članak 95 - Ograničenja		39
3. pododjeljak	Dokazi	39
Članak 96 - Različite vrste dokaza		39
Članak 97 - Procjena dokaza		39
Članak 98 - Izvješća službenih osoba utakmice		40
Članak 99 - Teret dokazivanja		40
4. pododjeljak	Zastupanje i pomoć	40
Članak 100		40
5. pododjeljak	Jezik koji se koristi u postupcima	41
Članak 101		41
6. pododjeljak	Dostava odluka	41

Članak 102 - Primatelji		41
Članak 103 - Oblik		42
7. pododjeljak	Različito	42
Članak 104 - Očite pogreške		42
Članak 105 - Troškovi		42
Članak 106 - Provedba odluka		42
Članak 107 - Neosnovani postupci		43
2. odjeljak	Disciplinska komisija	43
1. pododjeljak	Pokretanje postupaka i istraga	43
Članak 108 - Pokretanje postupaka		43
Članak 109 - Istraga		43
Članak 110 - Suradnja stranaka		43
2. pododjeljak	Usmena očitovanja, vijećanje, odluka	44
Članak 111 - Usmena očitovanja, načela		44
Članak 112 - Usmena očitovanja, postupak		44
Članak 113 - Vijećanje		44
Članak 114 - Donošenje odluke		45
Članak 115 - Oblik i sadržaj odluke		45
Članak 116 - Odluke bez obrazloženja		45
3. pododjeljak	Postupci pred predsjednikom Disciplinske komisije koji odlučuje samostalno	46
Članak 117		46
3. odjeljak	Komisija za žalbe	46
Članak 118 - Odluke protiv kojih se mogu ulagati žalbe		46
Članak 119 - Pravo na žalbu		46
Članak 120 - Rok za žalbu		47
Članak 121 - Osnove za žalbu		47
Članak 122 - Podnesak žalbe		47
Članak 123 - Depozit		47
Članak 124 - Učinci žalbe		48
Članak 125 - Redoslijed postupaka koji dovode do odluke		48
Članak 126 - Nastavljanje postupka		48
Članak 127 - Postupak pred predsjednikom Komisije za žalbe koji odlučuje samostalno		48
4. odjeljak	Sud sportske arbitraže (CAS)	49
Članak 128		49

5. odjeljak	Posebni postupci	49
1. pododjeljak	Privremene mjere	49
Članak 129 - Opće pravilo		49
Članak 130 - Postupak		49
Članak 131 - Odluka		49
Članak 132 - Trajanje		50
Članak 133 - Žalba		50
Članak 134 - Odobrenje žalbe		50
2. pododjeljak	Razmatranje i donošenje odluka bez sjednica	50
Članak 135		50
3. pododjeljak	Proširenje kazni s učinkom na područje cijelog svijeta	51
Članak 136 - Zahtjev		51
Članak 137 - Uvjeti		51
Članak 138 - Postupak		52
Članak 139 - Odluka		52
Članak 140 - Učinak		52
Članak 141 - Žalba		52
4. pododjeljak	Ponovno ispitivanje	53
Članak 142		53
ZAVRŠNI DIO		54
Članak 143 - Službeni jezici		54
Članak 144 - Opseg Kodeksa, propusti, običaj, doktrina i pravna praksa		54
Članak 145 - Posebna disciplinska pravila		54
Članak 146 - Disciplinski kodeksi saveza		54
Članak 147 - Usvajanje i stupanje na snagu		55

FIFA Disciplinski kodeks

9. svibnja 2017.

Posebice u odnosu na čl. 53 st. 4 Statuta FIFA-e, Vijeće Fédération Internationale de Football Association (FIFA) donosi sljedeći Kodeks.

Članak 1 Cilj

Ovaj Kodeks opisuje prekršaje pravila sadržanih u pravilnicima FIFA-e, utvrđuje kazne, regulira organizaciju i funkcioniranje tijela nadležnih za donošenje odluka i postupke koji se vode pred ovim tijelima.

Članak 2 Opseg primjene: materijalno pravo

Ovaj Kodeks primjenjuje se na svaku utakmicu i natjecanje koje organizira FIFA. Izvan ovog područja također se primjenjuje u slučaju da je povrijeđen sudac utakmice i, općenitije, ako se prekrše statutarni ciljevi FIFA-e, posebno u odnosu na krivotvorenje, korupciju i doping. Isto se primjenjuje na svako kršenje pravilnika FIFA-e koje ne spada u nadležnost nekog drugog tijela.

Članak 3 Opseg primjene: fizičke i pravne osobe

Subjekti ovog Kodeksa su:

- a) savezi;
- b) članovi saveza, posebno klubovi;
- c) službene osobe;
- d) igrači;
- e) službene osobe utakmice;
- f) licencirani posrednici za organizaciju utakmica i transfere igrača;
- g) sve osobe koje je ovlastila FIFA, posebno u odnosu na utakmicu, natjecanje ili drugo događanje u organizaciji FIFA-e;
- h) gledatelji.

Članak 4 Opseg primjene: vrijeme

Ovaj Kodeks primjenjuje se na činjenice nastale nakon njegovog stupanja na snagu. Isto tako primjenjuje se na ranije činjenice ako su jednako povoljne ili povoljnije za počinitelja i ako pravosudna tijela FIFA-e o ovim činjenicama odlučuju nakon što je Kodeks stupio na snagu. Suprotno tome, pravila o primjeni postupka primjenjuju se odmah nakon stupanja na snagu ovog Kodeksa.

Članak 5 Definicije

1.

Razdoblje poslije utakmice: vrijeme između završnog zvižduka suca i odlaska momčadi izvan kruga stadiona.

2.

Razdoblje prije utakmice: vrijeme od dolaska momčadi u krug stadiona do zvižduka kojim sudac označava početak utakmice.

3.

Međunarodna utakmica: utakmica između dviju momčadi koje pripadaju različitim savezima (dva kluba, jedan klub i jedna reprezentativna momčad ili dvije reprezentativne momčadi).

4.

Prijateljska utakmica: utakmica koju organizira nogometna organizacija, klub ili druga osoba, a igra se između momčadi odabranih za tu prigodu i koje, po mogućnosti, pripadaju različitim područjima djelovanja; rezultat ima učinak samo na odnosnu utakmicu ili turnir a, u slučaju reprezentativnih momčadi, na FIFA poredak.

5.

Službena utakmica: utakmica koja se organizira pod okriljem nogometne organizacije za sve momčadi ili klubove u njihovom području djelovanja; rezultat ima učinak na prava sudjelovanja u drugim natjecanjima, osim ako odnosne propozicije utvrđuju drugačije.

6.

Službene osobe: svaka osoba, osim igrača, koja obavlja aktivnost vezanu uz nogomet u savezu ili klubu, bez obzira na funkciju, vrstu aktivnosti (administrativna, sportska ili druga), i trajanje aktivnosti; službene osobe su naročito menadžeri, treneri i prateće osoblje.

7.

Službena osoba utakmice: sudac, pomoćni suci, četvrti sudac, delegat, kontrolor suđenja, osoba zadužena za sigurnost te svaka druga osoba koju je imenovala FIFA za obavljanje određene dužnosti u vezi s utakmicom.

8.

Pravilnici FIFA-e: statut, pravilnici, upute i cirkularna pisma FIFA-e, kao i Pravila igre koje je izdao Međunarodni nogometni savez Board.

Članak 6 Spol i broj

Pojmovi koji se odnose na fizičke osobe primjenjuju se na oba spola. Svaki pojam u jednini primjenjuje se i na množinu i obrnuto.

1. odjeljak Uvjeti za kazne

Članak 7 Kažnjivost

1.

Osim ako je drugačije utvrđeno, prekršaji se kažnjavaju bez obzira da li su počinjeni namjerno ili iz nehata.

2.

Iznimno se može dogoditi da se utakmica mora igrati bez gledatelja ili na neutralnom teritoriju, ili se na određenom stadionu može zabraniti odigravanje utakmice čisto iz sigurnosnih razloga, bez da je počinjen prekršaj.

Članak 8 Pokušaji počinjenja prekršaja

1.

Pokušaji počinjenja prekršaja također su kažnjivi.

2.

U slučaju djela koja imaju namjeru počinjenja prekršaja, tijelo može odgovarajuće smanjiti kaznu predviđenu za stvarno počinjeni prekršaj. Utvrdit će opseg olakotnih okolnosti prema vlastitom nahođenju; neće ići ispod općenite donje granice novčane kazne (vidi čl. 15. st. 2).

Članak 9 Umiješanost

1.

Svatko tko hotimično sudjeluje u počinjenju prekršaja, ili kao poticatelj ili suučesnik, također će biti kažnjen.

2.

Tijelo će u obzir uzeti stupanj krivnje uključene stranke i može odgovarajuće smanjiti kaznu. Neće ići ispod općenite donje granice novčane kazne (vidi čl. 15. st. 2).

2. Odjeljak Disciplinske mjere

Članak 10 **Kazne za fizičke i pravne osobe**

I fizičkim i pravnim osobama mogu se izricati sljedeće kazne:

- a) upozorenje;
- b) ukor;
- c) novčana kazna;
- d) povrat nagrada.

Članak 11 **Kazne koje se primjenjuju na fizičke osobe**

Sljedeće kazne primjenjuju se samo na fizičke osobe:

- a) opomena;
- b) isključenje;
- c) suspenzija za utakmicu;
- d) zabrana ulaska u svlačionice i/ili na klupu za zamjenske igrače;
- e) zabrana ulaska na stadion;
- f) zabrana obavljanja svih aktivnosti u nogometu.

Članak 12 **Kazne koje se primjenjuju na pravne osobe**

Sljedeće kazne primjenjuju se samo na pravne osobe:

- a) zabrana transfera;
- b) odigravanje utakmice bez gledatelja;
- c) odigravanje utakmice na neutralnom teritoriju;
- d) zabrana igranja na određenom stadionu;
- e) poništenje rezultata utakmice;
- f) isključenje;
- g) utakmica izgubljena bez borbe („*par forfait*“)
- h) oduzimanje bodova;
- i) ispadanje u nižu ligu

Članak 13 **Upozorenje**

Upozorenje je podsjetnik na smisao disciplinskog pravila srodan prijetnji kaznom u slučaju ponovljenog prekršaja.

Članak 14 **Ukor**

Ukor je službena pisana objava o neodobravanju koja se dostavlja prekršitelju.

Članak 15 Novčana kazna

1.

Novčana kazna se izriče u švicarskim francima (CHF) ili u američkim dolarima (USD). Plaća se u istoj valuti.

2.

Novčana kazna nije niža od 300 CHF ili, u slučaju natjecanja s dobnim ograničenjem, nije niža od 200 CHF, odnosno viša od 1.000.000 CHF.

3.

Tijelo koje izriče novčanu kaznu odlučuje o uvjetima i rokovima plaćanja.

4.

Savezi su zajednički odgovorni za novčane kazne koje su izrečene igračima i službenim osobama reprezentativne momčadi. Isto se primjenjuje na klubove u odnosu na njihove igrače i službene osobe. Činjenica da je fizička osoba napustila klub ili savez ne isključuje zajedničku odgovornost.

Članak 16 Povrat nagrada

Osoba od koje se zahtijeva povrat nagrade treba vratiti sve dobivene beneficije, posebno novčane iznose i simbolične predmete (medalja, pokal itd.).

Članak 17 Opomena

1.

Opomena (žuti karton) je upozorenje suca igraču tijekom utakmice, kojim se kažnjava nesportsko ponašanje manje ozbiljne prirode (vidi Pravilo 12 Pravila igre).

2.

Dvije opomene dobivene tijekom iste utakmice rezultiraju isključenjem (neizravni crveni karton), te shodno tome, automatsku suspenziju za sljedeću utakmicu (vidi čl. 18. st. 4). Dvije opomene koje su dovele do crvenog kartona se brišu.

3.

Ako igrač dobije opomenu na dvije odvojene utakmice istog natjecanja FIFA-e, automatski je suspendiran za sljedeću utakmicu tog natjecanja. Disciplinska komisija iznimno može odstupiti od ovog pravila ili ga izmijeniti prije početka određenog natjecanja. Svaka takva odluka Disciplinske komisije je konačna.

4.

Ako se prekinuta utakmica mora ponovno igrati, svaka opomena dobivena tijekom te utakmice se poništava. Ako se utakmica ponovno ne odigra, opomene koje je dobila momčad koja je odgovorna za prekid utakmice ostaju na snazi; ako su obje momčadi odgovorne, sve opomene ostaju na snazi.

5.

Opomene dobivene na utakmici koja je naknadno proglašena izgubljenom bez borbe neće biti poništene.

6.

Ako je igrač kriv za ozbiljno nesportsko ponašanje, kao što je utvrđeno Pravilom 12 Pravila igre, te bude isključen (izravni crveni karton), svaka druga opomena koju je ranije dobio na istoj utakmici ostaje na snazi.

Članak 18 Isključenje

1.

Isključenje je naredba suca upućena nekoj osobi da napusti teren za igru i njegovu okolicu za vrijeme utakmice, uključujući klupu za zamjenske igrače. Osobi koja je isključena može se dozvoliti boravak na tribinama, osim ako mu je izrečena zabrana ulaska na stadion.

2.

Isključenje za igrače izriče se u obliku crvenog kartona. Crveni karton se smatra izravnim ako se njime kažnjava ozbiljno nesportsko ponašanje, kao što je utvrđeno Pravilom 12 Pravila igre; smatra se neizravnim ako je rezultat akumulacije dva žuta kartona.

3.

Isključena službena osoba može davati upute osobi koja ga zamjenjuje na klupi za zamjenske igrače. Međutim, on treba osigurati da time ne ometa gledatelje ili tijek igre.

4.

Isključenje automatski rezultira suspenzijom za sljedeću utakmicu, čak i ako je izrečeno na utakmici koja je kasnije prekinuta i/ili poništena i/ili izgubljena bez borbe. Disciplinska komisija može produžiti trajanje suspenzije.

Članak 19 Zabrana igranja

1.

Suspenzija za utakmicu je zabrana sudjelovanja u budućoj utakmici ili natjecanju, i prisustvo na području u neposrednoj blizini terena za igru.

2.

Službenoj osobi koja je suspendirana slijedom primjene st. 1 automatski je zabranjen pristup svlačionicama u skladu s čl. 20.

3.

Suspenzija se izriče za broj utakmica, dana ili mjeseci. Osim ako je drugačije utvrđeno, ne može biti veća od dvadeset i četiri utakmice ili duža od dvadeset četiri mjeseca.

4.

Ako se suspenzija ima odraditi za broj utakmica, kod izračunavanja odrađene suspenzije računaju se samo stvarno odigrane utakmice. Ako je utakmica prekinuta, poništena ili proglašena izgubljenom bez borbe (*“par forfait”*) (osim u slučaju kršenja čl. 55), smatra se da je suspenzija odrađena samo ako momčad kojoj suspendirani igrač pripada nije odgovorna za prekid, poništenje utakmice ili proglašenje utakmice izgubljenom bez borbe (*“par forfait”*).

5.

Suspenzija za utakmicu neće se više smatrati neodrađenom ako je utakmica retroaktivno izgubljena bez borbe jer je igrač sudjelovao u utakmici unatoč tome što nije imao pravo nastupa (čl. 55). To se također primjenjuje na suspenziju za utakmicu izrečenu igraču koji je sudjelovao u utakmici unatoč tome što nije imao pravo nastupa.

6.

Ako se suspenzija kombinira s novčanom kaznom, suspenzija može biti produžena dok novčana kazna nije u cijelosti plaćena.

Članak 20 Zabrana ulaska u svlačionice i/ili na klupe za zamjenske igrače

Zabrana ulaska u svlačionice i/ili na klupe za zamjenske igrače uskraćuje nekome pravo ulaska u svlačionice momčadi i/ili u područje u neposrednoj blizini terena za igru, a posebice pravo sjedenja na klupi za zamjenske igrače.

Članak 21 Zabrana ulaska na stadion

Zabranom ulaska na stadion zabranjuje se nekome ulazak u okolicu jednog ili više stadiona.

Članak 22 Zabrana sudjelovanja u svim aktivnostima u nogometu

Osobi se može zabraniti sudjelovanje u bilo kojem obliku aktivnosti u nogometu (administrativne, sportske i bilo koje druge).

Članak 23 Zabrana transfera

Zabrana transfera sprječava klub da registrira bilo kojeg igrača tijekom odnosnog razdoblja.

Članak 24 Igranje utakmice bez gledatelja

Obveza igranja utakmice "iza zatvorenih vrata" obvezuje savez ili klub da se određena utakmica igra bez gledatelja.

Članak 25 Igranje utakmice na neutralnom terenu

Obveza igranja utakmice na neutralnom terenu obvezuje savez ili klub da određenu utakmicu igra u drugoj zemlji ili u drugoj regiji iste zemlje.

Članak 26 Zabrana igranja na određenom stadionu

Zabrana igranja na određenom stadionu oduzima pravo savezu ili klubu da njegova momčad igra na određenom stadionu.

Članak 27 Poništenje rezultata utakmice

Rezultat utakmice se poništava ako se rezultat ostvaren na terenu za igru zanemari.

Članak 28 Isključenje iz natjecanja

Isključenje je uskraćivanje prava savezu ili klubu da sudjeluje u tekućem i/ili budućem natjecanju.

Članak 29 Ispadanje u nižu ligu

Klub može ispasti u nižu ligu.

Članak 30 Oduzimanje bodova

Klubu se mogu oduzeti bodovi koje je već ostvario u tekućem prvenstvu ili one koje će ostvariti u budućem prvenstvu.

Članak 31 Utakmica izgubljena bez borbe („par forfait“)

1.

Smatra se da su momčadi koje su kažnjene na način da su utakmicu izgubile bez borbe ("par forfait"), utakmicu izgubile s 3-0.

2.

Ako je gol razlika na kraju odnosne utakmice veća od tri, zadržava se rezultat koji je postignut na terenu za igru.

Članak 31.bis Ponovno odigravanje utakmice

Utakmica se može ponovno odigrati ako se nije mogla odigrati ili se nije mogla odigrati u cijelosti iz razloga osim onih više sile, već radi ponašanja momčadi ili ponašanja za koje je savez ili klub odgovoran.

3. odjeljak Zajednička pravila

Članak 32 Kombinirane kazne

Osim ako je drugačije utvrđeno, kazne sadržane u Poglavlju I. (Opći dio) i Poglavlju II. (Posebni dio) ovog Kodeksa, mogu se kombinirati.

Članak 33 Djelomična suspenzija primjene kazni

1.

Tijelo koje objavljuje suspenziju za utakmicu (vidi čl. 19), zabranu pristupa svlačionicama i/ili klupi za zamjenske igrače (vidi čl. 20), zabranu obavljanja svih aktivnosti u nogometu (vidi čl. 22), obvezu igranja utakmice bez gledatelja (vidi čl. 24), obvezu igranja na neutralnom terenu (vidi čl. 25), ili zabranu igranja na određenom stadionu (vidi čl. 26), može ispitati mogućnost djelomičnog ukidanja primjene kazne.

2.

Djelomična suspenzija moguća je samo ako trajanje kazne ne premašuje šest utakmica ili šest mjeseci te ako to relevantne okolnosti dopuštaju, posebice prijašnja evidencija o kažnjenoj osobi.

3.

Tijelo odlučuje koji se dio kazne može ukinuti. U svakom slučaju, polovina kazne je konačna.

4.

Ukidanjem provedbe kazne, tijelo obvezuje kažnjenu osobu na uvjetno razdoblje od šest mjeseci do dvije godine.

5.

Ako osoba koja koristi mogućnost ukidanja kazne počinu novi prekršaj tijekom uvjetnog razdoblja, ukidanje se automatski opoziva i kazna se provodi; dodaje se kazni izrečenoj za novi prekršaj.

6.

U određenim okolnostima mogu se primijeniti posebne odredbe. U slučaju prekršaja antidopinških pravila, ovaj se članak ne primjenjuje.

Članak 34 Vremenske kazne: izračunavanje vremenskog ograničenja

Trajanje vremenske kazne mogu prekinuti razdoblja odmora u vrijeme ili između natjecateljskih godina.

Članak 35 Centralizacija kazni

1.

Evidencije o opomenama, isključenjima i suspenzijama za utakmice pohranjuju se u središnjem računalnom sustavu FIFA-e. Tajnik Disciplinske komisije potvrđuje ih pisanim putem odnosnom savezu ili klubu ili, u slučaju završnih natjecanja, vodi odnosne delegacije.

2.

Ova obavijest služi samo kao potvrda: kazne (opomene, isključenja, automatske suspenzije za utakmicu), imaju trenutni učinak na sljedeće utakmice, čak i ako pismo potvrde kasnije stigne u savez, klub ili se kasnije uruči šefu odnosne delegacije.

3.

Kako bi se osigurala cjelovitost podataka, konfederacije izvješćuju FIFA-u o svim kaznama izrečenima tijekom njihovih vlastitih natjecanja i za koje je vjerojatno da će se prenijeti u natjecanje FIFA-e (vidi čl. 38. st. 2), ili buduća natjecanja u organizaciji konfederacija.

4. odjeljak Prenošnje i poništenje opomena i suspenzija za utakmice

Članak 36 Prenošnje opomena

1.

Opomene dobivene tijekom jednog natjecanja ne prenose se u drugo natjecanje.

2.

Međutim, one se prenose iz jednog kola u sljedeće kolo istog natjecanja. Disciplinska komisija može iznimno odstupiti od ovog pravila prije početka određenog natjecanja. Ova odredba podliježe čl. 37.

Članak 37 Poništenje opomena

1.

Na vlastitu inicijativu ili na zahtjev konfederacije, Disciplinska komisija može ukinuti opomene koje nisu rezultirale isključenjem, kako bi se uspostavila ravnoteža između nekoliko momčadi koje nisu odigrale isti broj utakmica tijekom prvog kola natjecanja, ili u drugim iznimnim okolnostima.

2.

U svakom slučaju, Komisija to može učiniti samo jednom u svakom natjecanju.

3.

Odluka Disciplinske komisije je konačna.

Članak 38 Prenošnje suspenzija za utakmicu

1.

Kao opće pravilo, svaka se suspenzija (igrača i drugih osoba) prenosi iz jednog kola u sljedeće kolo istog natjecanja.

2.

Suspenzije za utakmicu u odnosu na isključenje izrečeno igraču izvan natjecanja (odvojena utakmica[e]), ili koje nisu odrađene tijekom natjecanja za koje su izrečene (eliminacija ili posljednja utakmica natjecanja), prenose se kako slijedi:

- a)** FIFA World Cup™: prenosi se na sljedeću službenu utakmicu reprezentativne momčadi;
- b)** natjecanja koja podliježu dobnoj granici: prenosi se na sljedeću službenu utakmicu reprezentativne momčadi u istoj dobnoj skupini. Kada se suspenzija ne može odraditi u istoj dobnoj skupini, prenosi se na sljedeću višu dobnu skupinu;
- c)** FIFA Kup konfederacija: prenosi se na sljedeću službenu utakmicu reprezentativne momčadi;
- d)** FIFA klupsko svjetsko prvenstvo: prenosi se na sljedeću službenu utakmicu kluba;
- e)** konfederativna natjecanja za reprezentativne momčadi: prenosi se na sljedeću službenu utakmicu reprezentativne momčadi u natjecanju koje organizira FIFA;
- f)** natjecanja u kojima su momčadi odabrane u skladu s određenim kriterijima (kulturnim, zemljopisnim, povijesnim itd.): ako propozicije ovih natjecanja u vezi disciplinskih kazni upućuju na pravilnik FIFA-e, suspenzija se prenosi na sljedeću službenu utakmicu reprezentativne momčadi;
- g)** prijateljske utakmice: prenose se na sljedeću prijateljsku utakmicu reprezentativne momčadi.

3.

Ako je reprezentativna momčad domaćin završnog natjecanja, pa slijedom toga ne treba sudjelovati u kvalifikacijskim utakmicama da bi se plasirala na završno natjecanje tog turnira i sljedeću službenu utakmicu igra na tom završnom natjecanju, svaka suspenzija za utakmicu izrečena u skladu sa stavkom 2 ovog članka prenosi se na sljedeću prijateljsku utakmicu te reprezentativne momčadi.

4.

Suspensije za utakmicu koje proizlaze iz nekoliko opomena koje je igrač dobio na različitim utakmicama istog natjecanja ni u kojem slučaju se ne prenose u drugo natjecanje.

5.

St. 2 se isto primjenjuje na suspensije izrečene protiv osoba koje nisu igrači.

5. odjeljak Određivanje kazne

Članak 39 **Opće pravilo**

1.

Tijelo koje izriče kaznu odlučuje o njenom opsegu i trajanju.

2.

Kazne mogu biti ograničene na zemljopisno područje, ili na jednu ili više specifičnih kategorija utakmica ili natjecanja.

3.

Osim ako je drugačije određeno, trajanje kazne se uvijek utvrđuje.

4.

Kod određivanja kazne, tijelo će u obzir uzeti sve relevantne čimbenike slučaja i stupanj krivnje prekršitelja.

Članak 40 **Ponovljeni prekršaji**

1.

Ako nije drugačije određeno, u slučaju ponavljanja prekršaja tijelo može povećati kaznu u mjeri koju smatra odgovarajućom.

2.

Ove odredbe podliježu posebnim pravilima koja uređuju ponovljene prekršaje antidopinških pravila.

Članak 41 Istovremeni prekršaji

1.

Ako je netko kažnjen s više novčanih kazni posljedicom jednog ili više prekršaja, relevantno tijelo temelji novčanu kaznu na najozbiljnijem prekršaju i, ovisno o okolnostima, može kaznu povećati do 50% maksimalne kazne predviđene za takav prekršaj.

2.

Isto se primjenjuje ako je osoba kažnjena s nekoliko vremenskih kazni slične vrste (suspenzija za dvije ili više utakmica, dvije ili više zabrana pristupa stadionu itd.), kao rezultat jednog ili više prekršaja.

3.

Tijelo koje utvrđuje novčanu kaznu u skladu sa st. 1 nije obvezno slijediti općenitu gornju granicu novčane kazne (vidi čl. 15 st. 2).

6. odjeljak Razdoblje zastare

Članak 42 Razdoblje zastare postupka

1.

Prekršaji počinjeni tijekom utakmice ne mogu se više kažnjavati nakon što prođu dvije godine. Kao opće pravilo, drugi prekršaji ne mogu se kažnjavati nakon što prođe deset godina.

2.

Prekršaji antidopinških pravila ne mogu se kažnjavati nakon što prođe osam godina.

3.

Progon za korupciju (vidi čl. 62.) ne podliježe zastari.

Članak 43 Početak razdoblja zastare

Razdoblje zastare teče kako slijedi:

- a) od dana kada je počinitelj počinio prekršaj;
- b) ako je prekršaj ponovljen, od dana kada je počinjen posljednji prekršaj;
- c) ako je prekršaj trajao određeno vrijeme, od dana kada je završio.

Članak 44 Prekid

Razdoblje zastare se prekida ako Disciplinska komisija započne s postupcima prije isteka zastare.

Članak 45 Razdoblje zastare za provođenje kazni

1.

Razdoblje zastare za kazne je pet godina.

2.

Razdoblje zastare počinje na dan kada odluka stupa na snagu.

POGLAVLJE II. POSEBNI DIO

1. odjeljak Prekršaji Pravila igre

Članak 46 Manji prekršaji

Igrač će biti opomenut ako počinu bilo koji od sljedećih prekršaja (vidi Pravilo 12 Pravila igre i čl. 17 ovog Kodeksa):

- a) nesportsko ponašanje;
- b) prigovaranje riječju ili djelom;
- c) stalno kršenje Pravila igre;
- d) odugovlačenje s nastavkom igre;
- e) nepoštivanje potrebne udaljenosti kod nastavka igre udarcem iz kuta, slobodnim udarcem ili ubacivanjem;
- f) ulaženje ili ponovno ulaženje na teren za igru bez dozvole suca;
- g) namjerno napuštanje terena za igru bez dozvole suca;

Članak 47 Ozbiljni prekršaji

Igrač će biti isključen ako počinu bilo koji od sljedećih prekršaja (vidi Pravilo 12 Pravila igre i čl. 18 ovog Kodeksa):

- h) ozbiljna prekršajna igra;
- i) nasilničko ponašanje;
- j) pljuvanje na suparnika ili bilo koju drugu osobu;
- k) namjernim igranjem rukom onemogućavanje suparničke momčadi u postizanju pogotka ili izglednoj prigodi za postizanje pogotka (to se ne odnosi na vratara u njegovom kaznenom prostoru);
- l) onemogućavanje suparnika koji se kreće prema suparničkim vratima u izglednoj prigodi za postizanje pogotka čineći prekršaj koji se kažnjava slobodnim ili kaznenim udarcem;
- m) upotreba uvredljivih, pogrđnih ili prostih riječi i/ili pokazivanje takvih gesti;
- n) druga opomena dobivena na istoj utakmici (vidi čl. 17, st. 2).

2. odjeljak Neredi na utakmicama i natjecanjima

Članak 48 **Nesportsko ponašanje prema suparnicima ili osobama koje nisu službene osobe utakmice**

1.

Uključujući automatsku suspenziju do koje je došlo u skladu s čl. 18. st. 4, svaka osoba koja dobije izravni crveni karton bit će suspendirana kako slijedi:

- a) jedna utakmica zbog onemogućavanja suparničke momčadi u očitoj prigodi za postizanje pogotka (naročito namjernim igranjem rukom);
- b) najmanje jedna utakmica zbog ozbiljne prekršajne igre (naročito u slučaju prekomjerne ili brutalne snage);
- c) najmanje jedna utakmica zbog nesportskog ponašanja prema suparniku ili osobi koja nije službena osoba utakmice (prema čl. 53, 54 i 57-60);
- d) najmanje dvije utakmice zbog nasrtanja (laktom, udaranje rukom, udaranjem nogom itd.) suparničkog igrača ili osobe koja nije službena osoba utakmice;
- e) najmanje šest utakmica zbog pljuvanja suparničkog igrača ili osobe koja nije službena osoba utakmice.

2.

U svim slučajevima može se također izreći i novčana kazna.

3.

Zadržava se pravo kažnjavanja prekršaja u skladu s čl. 77 a).

Članak 49 **Nesportsko ponašanje prema službenim osobama utakmice**

1.

Uključujući automatsku suspenziju do koje je došlo u skladu s čl. 18. st. 4, cjelokupna suspenzija izrečena bilo kojoj osobi koja je dobila izravni crveni karton bit će:

- a) najmanje četiri utakmice zbog nesportskog ponašanja prema službenoj osobi utakmice (prema člancima 53, 54 i 57 – 60);
- b) najmanje šest mjeseci zbog nasrtanja (laktom, udaranje rukom, udaranjem nogom itd.) na službenu osobu utakmice;
- c) najmanje 12 mjeseci zbog pljuvanja službene osobe utakmice.

2.

U svim slučajevima može se također izreći i novčana kazna.

3.

Zadržava se pravo kažnjavanja prekršaja u skladu s čl.

Članak 50 Tučnjava

1.

Sudjelovanje u tučnjavi kažnjava se suspenzijom od najmanje šest utakmica.

2.

Svaka osoba koja je pokušala samo spriječiti tučnjavu, zaštititi ostale ili razdvojiti one koji sudjeluju u tučnjavi ne podliježe kažnjavanju.

Članak 51 Neidentificirani napadači

Ako u slučaju nasilja nije moguće identificirati počinitelja(e), tijelo će kazniti klub ili savez kojem napadači pripadaju.

Članak 52 Nesportsko ponašanje momčadi

Disciplinske mjere mogu se izreći savezima i klubovima u slučaju kada se momčad nesportski ponaša. Posebice:

- a) može se izreći novčana kazna u slučaju kada sudac kazni najmanje pet članova iste momčadi tijekom utakmice (opomena ili isključenje);
- b) može se izreći novčana kazna u najmanjem iznosu od 10.000 CHF u slučaju kada nekoliko igrača ili službenih osoba iste momčadi prijeti ili uznemirava službene osobe utakmice ili druge osobe. Daljnje kazne mogu se izreći u slučaju ozbiljnih prekršaja.

Članak 53 Poticanje mržnje i nasilja

1.

Igrač ili službena osoba koji javno potiče druge na mržnju ili nasilje bit će kažnjen suspenzijom za utakmice na razdoblje od najmanje dvanaest mjeseci i minimalno novčanom kaznom od 5.000 CHF.

2.

U ozbiljnim slučajevima, posebice kada je prekršaj počinjen korištenjem masovnih medija (kao što su novine, radio ili televizija), ili ako je prekršaj počinjen na dan odigravanja utakmice na ili oko stadiona, najmanja novčana kazna bit će 20.000 CHF.

Članak 54 Provociranje publike

Svatko tko provocira publiku tijekom utakmice bit će suspendiran za dvije utakmice i kažnjen najmanjom novčanom kaznom od 5.000 CHF.

Članak 55 Igrači bez prava nastupa

1.

Ako igrač sudjeluje na službenoj utakmici unatoč tome što nema pravo nastupa, njegova momčad bit će kažnjena na način da će se utakmica proglasiti izgubljenom bez borbe (*“par forfait”*) (vidi čl. 31), te plaćanjem najmanje novčane kazne u iznosu od 6.000 CHF.

2.

Ako igrač sudjeluje na prijateljskoj utakmici unatoč tome što nema pravo nastupa, njegova momčad bit će kažnjena na način da će se utakmica proglasiti izgubljenom bez borbe (*“par forfait”*), te plaćanjem najmanje novčane kazne u iznosu od 4.000 CHF.

Članak 56 Neodigrana utakmica i prekid

1.

Ako se utakmica ne može odigrati ili se ne može odigrati u cijelosti iz razloga koji nisu viša sila, već zbog ponašanja momčadi ili zbog ponašanja za koje je savez ili klub odgovoran, savez ili klub biti će kažnjen najmanjom novčanom kaznom u iznosu 10.000 CHF. Utakmica će ili biti proglašena izgubljenom bez borbe (*„par forfait”*) (vidi čl. 31) ili će se ponovno odigrati (čl. 31.bis).

2.

U ozbiljnim slučajevima, u skladu s čl. 12 mogu se izreći dodatne kazne odnosnom savezu ili klubu.

3. odjeljak Uvredljivo i diskriminirajuće ponašanje

Članak 57 Nasilničko ponašanje i fair play

Svatko tko drugu osobu uvrijedi na bilo koji način, posebice uvredljivim gestama ili riječima, ili tko krši načela fair playa ili čije je ponašanje nesportsko na bilo koji drugi način, podliježe kaznama u skladu s člankom 10 ff.

Članak 58 Diskriminacija

1.

a) Svatko tko prezrivo, diskriminirajućim ili omalovažavajućim riječima ili djelima uvrijedi dostojanstvo osobe ili grupe osoba na račun rase, boje kože, jezika, vjere ili porijekla bit će suspendiran za najmanje pet utakmica. Nadalje, izreći će se zabrana pristupa stadionu i novčana kazna u iznosu od najmanje 20.000 CHF. Ako je počinitelj službena osoba, novčana kazna će iznositi najmanje 30.000 CHF.

- b) Kada nekoliko osoba (službene osobe i/ili igrači) iz istog kluba ili saveza istovremeno prekrše st. 1 a) ili postoje druge otežavajuće okolnosti, odnosnoj momčadi mogu se oduzeti tri boda u slučaju prvog prekršaja i šest bodova za drugi prekršaj; daljnji prekršaj može rezultirati prelaskom u nižu ligu. U slučaju utakmica kod kojih se ne dodjeljuju bodovi, momčad može biti diskvalificirana iz natjecanja.

2.

- a) Kada navijači momčadi prekrše st. 1 a) na utakmici, savezu ili klubu izreći će se novčana kazna od najmanje 30.000 CHF bez obzira na pitanje skrivljenog ponašanja ili skrivljenog previda.
- b) Ozbiljni prekršaji mogu se kazniti dodatnim kaznama, posebice nalogom da se utakmica odigra bez gledatelja, proglašenjem utakmice izgubljene bez borbe (*“par forfait”*), oduzimanjem bodova ili diskvalifikacijom iz natjecanja.

3.

Gledatelji koji prekrše stavak 1 a) ovog članka dobit će zabranu pristupa stadionu u trajanju od najmanje dvije godine.

4. odjeljak Prekršaji protiv osobne slobode

Članak 59 Prijetnje

Svatko tko ozbiljno prijeti službenoj osobi utakmice bit će kažnjen novčanom kaznom u iznosu od najmanje 3.000 CHF i suspenzijom za utakmicu. Ove kazne predstavljaju odstupanje od čl. 32 jer se ne mogu kombinirati s drugima.

Članak 60 Iznuda

Svatko tko koristi nasilje ili prijetnjama vrši pritisak na službenu osobu utakmice da nešto učini ili tko ih na bilo koji način onemogućava u slobodnom obavljanju dužnosti, bit će kažnjen novčanom kaznom od najmanje 3.000 CHF i suspenzijom za utakmicu. Ove kazne predstavljaju odstupanje od čl. 32 jer se ne mogu kombinirati s drugima.

5. odjeljak Krivotvorenje i falsificiranje

Članak 61

1.

Svatko tko tijekom obavljanja aktivnosti u nogometu falsificira dokument, krivotvori autentični dokument, ili koristi krivotvoreni dokument da bi u pravnim odnosima obmanuo druge, bit će kažnjen novčanom kaznom.

2.

Ako je je prekršitelj igrač, bit će mu izrečena suspenzija od najmanje šest utakmica.

3.

Ako je prekršitelj službena osoba, posrednik za igrače ili za ugovaranje utakmica, bit će mu izrečena zabrana obavljanja svih aktivnosti u nogometu u trajanju od najmanje dvanaest mjeseci.

4.

Savez može biti odgovoran za prekršaj utvrđen u st. 1 koji je počinila jedna od njegovih službenih osoba i/ili igrač. U takvom slučaju, tom savezu pored novčane kazne može biti izrečeno i isključenje iz natjecanja.

5.

Klub može biti odgovoran za prekršaj utvrđen u st. 1 koji je počinila jedna od njegovih službenih osoba i/ili igrač. U takvom slučaju, tom klubu pored novčane kazne može biti izrečeno i isključenje iz natjecanja.

6. odjeljak Korupcija

Članak 62

1.

Svatko tko ponudi, obeća ili omogući neopravdanu prednost tijelu FIFA-e, službenoj osobi utakmice, igraču ili službenoj osobi u vlastito ime ili u ime treće strane, u pokušaju da ih potakne na kršenje pravilnika FIFA-e, bit će kažnjen:

- a) novčanom kaznom od najmanje 10.000 CHF,
- b) zabranom obavljanja bilo koje aktivnosti u nogometu, i
- c) zabranom ulaska na bilo koji stadion.

2.

Pasivna korupcija (nagovaranje, primanje obećanja ili prihvaćanje neopravdane prednosti), bit će kažnjena na isti način.

3.

U ozbiljnim slučajevima i u slučaju ponavljanja, kazna 1b) može biti izrečena doživotno.

4.

U svakom slučaju, tijelo će narediti zapljenu sredstava uključenih u počinjeni prekršaj. Ova sredstva će se koristiti u programima nogometnog razvoja.

7. odjeljak Doping

Članak 63 Definicija

Doping je zabranjen. Doping i prekršaji antidopinških pravila utvrđeni su u FIFA Antidopinškom pravilniku, a kažnjavaju se u skladu s FIFA Antidopinškim pravilnikom i FIFA Disciplinskim kodeksom.

8. odjeljak Nepoštivanje odluka

Članak 64

1.

Svatko tko drugoj osobi (kao što je igrač, trener ili klub), ili FIFA-i, propusti platiti novčani iznos, u cijelosti ili djelomično, iako ju je na to uputilo tijelo, komisija ili instanca FIFA-e ili naknadna odluka CAS-a po žalbi (financijska odluka), ili svatko tko ne poštuje drugu odluku (nefinancijska odluka) tijela, komisije ili instance FIFA-e ili CAS-a (naknadna odluka po žalbi):

- a) bit će novčano kažnjena zbog nepostupanja u skladu s odlukom;
- b) pravosudna tijela FIFA-e će joj dati konačni rok u kojem je obvezna uplatiti dugovani iznos ili postupiti u skladu s (nefinancijskom) odlukom;
- c) (samo za klubove): bit će opomenut i obaviješten da će mu u slučaju nepostupanja u skladu s odlukom u utvrđenom vremenskom roku biti oduzeti bodovi ili će biti naređeno ispadanje u nižu ligu. Također se može izreći zabrana transfera.
- d) (samo za saveze): bit će upozoren i obaviješten da će mu u slučaju nepostupanja u skladu s odlukom u utvrđenom vremenskom roku biti izrečene daljnje disciplinske mjere. Također može biti izrečeno isključenje iz natjecanja FIFA-e.

2.

Ako klub zanemari konačni rok, od relevantnog saveza će se zahtijevati da provede kazne kojima mu se prijetilo.

3.

Ako se oduzimaju bodovi, oni će biti proporcionalni dugovanom iznosu.

4.

Protiv fizičkih osoba može se također izreći zabrana obavljanja bilo kakvih aktivnosti u nogometu.

5.

Svaka žalba protiv odluke donesene sukladno ovom članku izravno se podnosi CAS-u.

6.

Svaku financijsku ili nefinancijsku odluku koju je protiv kluba donio arbitražni sud relevantnog saveza ili nacionalna komora za rješavanje sporova, koja tijela su priznata od strane FIFA-e, provest će savez tijela koje je donijelo odluku, u skladu s načelima utvrđenima u ovom članku te u skladu s primjenjivim disciplinskim pravilnikom.

7.

Svaku financijsku ili nefinancijsku odluku koju je protiv fizičke osobe donio arbitražni sud relevantnog saveza ili nacionalna komora za rješavanje sporova, koja tijela su priznata od strane FIFA-e, provest će savez tijela koje je donijelo odluku ili novi savez fizičke osobe ako se fizička osoba u međuvremenu registrirala (ili je potpisala ugovor u slučaju trenera), za klub pridružen drugom savezu, u skladu s načelima utvrđenima u ovom članku te u skladu s primjenjivim disciplinskim pravilnikom.

9. odjeljak Odgovornosti klubova i saveza

Članak 65 Organizacija utakmica

Savezi koji organiziraju utakmice:

- a) procjenjuju stupanj rizičnosti utakmica i izvješćuju tijela FIFA-e o utakmicama posebno visokog rizika;
- b) poštuju i provode postojeće odredbe o sigurnosti (pravilnike FIFA-e, nacionalne zakone, međunarodne sporazume), te poduzimaju sve potrebne mjere predostrožnosti koje zahtijevaju date okolnosti prije, tijekom i poslije utakmice, te u slučaju incidenata;
- c) osiguravaju sigurnost službenim osobama utakmice, igračima i službenim osobama gostujuće momčadi tijekom njihovog boravka;
- d) izvješćuju lokalne vlasti i s njima aktivno i učinkovito surađuju;
- e) osiguravaju da se zakon i red održavaju na stadionu i u neposrednoj blizini stadiona te da se utakmice organiziraju na odgovarajući način.

Članak 66 Propust ispunjenja

1.

Svaki savez koji propusti ispuniti svoje obveze u skladu s čl. 65. bit će kažnjen novčanom kaznom.

2.

U slučaju ozbiljnog kršenja čl. 65 mogu se izreći dodatne kazne, kao što je zabrana pristupa stadionu (vidi čl. 26), ili nalog da momčad igra na neutralnom terenu (vidi čl. 25).

3.

Zadržava se pravo izricanja određenih kazni iz sigurnosnih razloga, čak i kada prekršaj nije bio počinjen (vidi čl. 7, st. 2).

Članak 67 Odgovornost za ponašanje gledatelja

1.

Savez ili klub domaćin odgovoran je za neprimjereno ponašanje gledatelja, bez obzira na pitanje kažnjivog ponašanja ili kažnjivog previda, te se ovisno o situaciji može kazniti novčanom kaznom. U slučaju ozbiljnih nereda mogu se izreći dodatne kazne.

2.

Gostujući savez ili gostujući klub odgovoran je za neprimjereno ponašanje svoje grupe vlastitih gledatelja, bez obzira na pitanje kažnjivog ponašanja ili kažnjivog previda, te ovisno o situaciji može biti kažnjen novčanom kaznom. U slučaju ozbiljnih nereda mogu se izreći dodatne kazne. Navijači koji se nalaze u gostujućem sektoru stadiona smatraju se navijačima gostujućeg saveza, osim ako se dokaže drugačije.

3.

Neprimjereno ponašanje uključuje nasilje prema osobama ili predmetima, paljenje zapaljivih predmeta i pirotehničkih sredstava, isticanje uvredljivih ili političkih slogana bilo koje vrste, izgovaranje uvredljivih riječi ili zvukova, ili upadanje na igralište.

4.

Odgovornost saveza opisana u st. 1 i 2 također uključuje utakmice koje se igraju na neutralnom terenu, posebno tijekom završnih natjecanja.

Članak 68 Druge obveze

Savezi također:

- a) aktivno provjeravaju dob igrača navedenu u identifikacijskim karticama koje se izrađuju prigodom natjecanja koja su predmetom dobnih ograničenja;
- b) osiguravaju da se protiv niti jedne osobe koja se nalazi u sastavu uprava klubova ili samog saveza ne vodi istraga za djela koja ju čine nepodobnom za obavljanje takve funkcije (posebno doping, korupcija, krivotvorenje itd.), ili da takva osoba nije osuđena za kazneno djelo tijekom proteklih pet godina.

10. odjeljak Nezakonito utjecanje na rezultate utakmica

Članak 69

1.

Svatko tko se urotio da bi utjecao na rezultat utakmice na način suprotan sportskoj etici bit će kažnjen suspenzijom za utakmice ili zabranom obavljanja bilo koje aktivnosti u nogometu, kao i novčanom kaznom od najmanje 15.000 CHF. U ozbiljnijim slučajevima izreći će se doživotna kazna zabrane obavljanja bilo koje aktivnosti u nogometu.

2.

U slučaju igrača ili službene osobe koji nezakonito utječe na rezultat utakmice u skladu sa st. 1, može se izreći novčana kazna klubu ili savezu kojem igrač ili službena osoba pripadaju. Ozbiljni prekršaji mogu se kazniti isključenjem iz natjecanja, ispadanjem u nižu ligu, oduzimanjem bodova i povratom nagrada.

1. odjeljak Nadležnost FIFA-e, saveza, konfederacija i drugih organizacija**Članak 70** Opće pravilo**1.**

U odnosu na utakmice i natjecanja koje ne organizira FIFA (vidi čl. 2), savezi, konfederacije i sportske organizacije koje organiziraju utakmice iz kulturnih, zemljopisnih, povijesnih ili drugih razloga, odgovorni su za provedbu kazni izrečenih za prekršaje počinjene na području njihove nadležnosti. Ako je tako zahtijevano, učinak izrečenih kazni može se proširiti na područje cijelog svijeta (vidi čl. 136 ff).

2.

Pravosudna tijela FIFA-e zadržavaju pravo kazniti ozbiljne prekršaje statutarnih ciljeva FIFA-e (vidi završni dio čl. 2), ako savezi, konfederacije i druge sportske organizacije propuste provesti istragu o ozbiljnim prekršajima ili propuste provesti istragu u skladu s temeljnim načelima prava.

3.

Savezi, konfederacije i druge sportske organizacije izvješćuju pravosudna tijela FIFA-e o svim ozbiljnim prekršajima statutarnih ciljeva FIFA-e (vidi završni dio čl. 2).

Članak 71 Prijateljske utakmice između dviju reprezentativnih momčadi**1.**

Poduzimanje svih disciplinskih mjera na prijateljskim utakmicama između dvije reprezentativne momčadi iz različitih saveza odgovornost je tog saveza kojem pripada kažnjeni igrač. Međutim, u ozbiljnim slučajevima, Disciplinska komisija može intervenirati *ex officio*.

2.

Savezi izvješćuju FIFA-u o izrečenim kaznama.

3.

FIFA osigurava sukladnost sa kaznama putem ovog kodeksa.

2. odjeljak Nadležnosti**Članak 72** Sudac**1.**

Tijekom utakmica disciplinske odluke donosi sudac.

2.

Te odluke su konačne.

3.

U određenim okolnostima, može se primjenjivati nadležnost pravosudnih tijela (vidi čl. 77).

Članak 73 Pravosudna tijela

Pravosudna tijela FIFA-e su Disciplinska komisija, Komisija za žalbe i Etička komisija.

Članak 74 Sud sportske arbitraže (CAS)

Na određene odluke Disciplinske komisije i Komisije za žalbe mogu se podnositi žalbe Sudu sportske arbitraže (vidi čl. 58 Statuta FIFA-e i čl. 64. i čl. 128. ovog Kodeksa).

Članak 75 Medicinska komisija FIFA-e

U skladu s FIFA Antidopinškim pravilnikom, Medicinska komisija FIFA-e, ili druga tijela pod njenim nadzorom, provodi testiranja na doping, analizira uzorke i pregledava medicinske potvrde.

3. odjeljak Disciplinska komisija

Članak 76 Opća nadležnost

Disciplinska komisija FIFA-e ovlaštena je kazniti svako kršenje pravilnika FIFA-e koje nije u nadležnosti drugog tijela.

Članak 77 Posebna nadležnost

Disciplinska komisije odgovorna je za:

- a) kažnjavanje ozbiljnih prekršaja koji su izmakli pažnji službenih osoba utakmice;
- b) ispravljanje očitih pogrešaka u disciplinskim odlukama suca;
- c) produženje trajanja suspenzija za utakmice do kojih automatski dolazi zbog isključenja (vidi čl. 18, st. 4);
- d) izricanje dodatnih kazni, kao što je novčana kazna.

Članak 78 Nadležnost u slučaju kada predsjednik i članovi Disciplinske komisije samostalno donose odluku

1.

Predsjednik Disciplinske komisije može samostalno donijeti sljedeće odluke:

- a) suspendirati osobu do tri utakmice ili do dva mjeseca;
- b) izreći novčanu kaznu do 50.000 CHF;
- c) donijeti odluku o proširenju kazne (vidi čl. 136);
- d) rješavati sporove nastale temeljem prigovora članovima Disciplinske komisije;
- e) izreći, izmijeniti i poništiti privremene mjere (vidi čl. 129).

2.

O slučajevima koji uključuju predmete prema čl. 64 može samostalno odlučiti jedan član Komisije. Predsjednik Disciplinske komisije odgovoran je dodijeliti relevantne slučajeve pojedinim članovima Komisije. Ako određeni slučaj uključuje kompleksna ili bitna pitanja, relevantni član Komisije će o tome obavijestiti predsjednika Disciplinske komisije koji će tada slučaj proslijediti panelu u skladu s čl. 82.

4. odjeljak Komisija za žalbe

Članak 79 Nadležnost

Komisija za žalbe odgovorna je odlučivati o žalbama podnesenima protiv odluka Disciplinske komisije, a koje prema pravilnicima FIFA-e nisu konačne ili se ne upućuju drugom tijelu.

Članak 80 Nadležnost u slučaju kada predsjednik samostalno donosi odluku

1.

Predsjednik Komisije za žalbe može samostalno donijeti sljedeće odluke:

- a) odlučiti o žalbi uloženoj na odluku o proširenju kazne (vidi čl. 141);
- b) rješavati sporove nastale temeljem prigovora članovima Komisije za žalbe;
- c) donijeti odluku o žalbama protiv privremenih odluka koje je donio predsjednik Disciplinske komisije;
- d) izreći, mijenjati i poništiti privremene mjere (vidi čl. 129).

2.

Uvijek kada se Komisija za žalbe sastaje u prigodama kao što je završno natjecanje, predsjednik može odlučiti da odluke navedene u st. 1 donese Komisija.

5. odjeljak Zajedničke odredbe za pravosudna tijela

Članak 81 Sastav

1.

Vijeće imenuje članove Disciplinske komisije i Komisije za žalbe na razdoblje od osam godina. Određuje broj članova koje smatra potrebnim da bi komisije odgovarajuće djelovale.

2.

Vijeće imenuje predsjednika svake komisije između članova, također na isto razdoblje od osam godina.

3.

Svaka komisija saziva plenarnu sjednicu radi određivanja dva zamjenika predsjednika između svojih prisutnih članova jednostavnom većinom, također na razdoblje od osam godina. Kandidati nemaju pravo glasa.

4.

Idealno, najmanje jedan član predsjedništva svake komisije (predsjednik ili zamjenik predsjednika), treba imati prebivalište u zemlji u kojoj se nalazi sjedište FIFA-e.

5.

Predsjednik svake komisije mora imati pravne kvalifikacije.

Članak 82 Sjednice

1.

Sjednice komisije se smatraju valjanima ako im prisustvuju najmanje tri člana.

2.

Na zahtjev predsjednika, na svaku sjednicu tajništvo saziva broj članova koji se smatra potrebnim. Predsjednik će, u što većoj mogućoj mjeri, osigurati jednaku zastupljenost konfederacija među članovima pozvanima na sjednicu.

3.

Tijekom završnih natjecanja FIFA Svjetskog kupa i drugih natjecanja FIFA-e saziva se potreban broj članova svake komisije na sjednicu.

Članak 83 Predsjednik

1.

Predsjednik vodi sjednice i donosi odluke za koje je ovlašten temeljem ovog Kodeksa.

2.

Ako je predsjednik spriječen prisustvovati sjednici, zamjenjuje ga zamjenik predsjednika. Ako je spriječen zamjenik predsjednika, zamjenjuje ga član s najdužim stažem.

Članak 84 Tajništvo

1.

Glavno tajništvo FIFA-e osigurava pravosudnim tijelima tajništvo i potrebno osoblje u sjedištu FIFA-e.

2.

Glavno tajništvo FIFA-e određuje tajnika.

3.

Tajnik je zadužen za administrativni rad i piše zapisnik te odluke sa sjednica.

4.

Tajnik vodi brigu o arhivi. Donesene odluke i odgovarajući spisi čuvaju se najmanje deset godina.

Članak 85 Neovisnost

1.

Pravosudna tijela FIFA-e donose svoje odluke potpuno neovisno; posebice, oni ne primaju upute od niti jednog drugog tijela.

2.

Član drugog tijela FIFA-e ne može boraviti u prostoriji za sastanke tijekom rasprava koje vode ta pravosudna tijela, osim ako je izričito pozvan.

Članak 86 Inkompatibilnost mandata

Članovi pravosudnih tijela ne mogu biti članovi ni Vijeća niti stalnih komisija FIFA-e.

Članak 87 Suzdržavanje

1.

Članovi pravosudnih tijela FIFA-e moraju odbiti sudjelovanje na bilo kojoj sjednici na kojoj se raspravlja o pitanjima kod kojih postoje ozbiljne osnove za dovođenje u pitanje njihove nepristranosti.

2.

Ovo se (između ostalog) primjenjuje u sljedećim slučajevima:

- a) ako odnosni član ima izravni interes u ishod predmeta;
- b) ako je povezan s bilo kojom od stranaka;
- c) ako je istog državljanstva kao i jedna od uključenih stranaka (savez, klub, službena osoba, igrač itd.);
- d) ako je već rješavao taj slučaj pod drugačijim okolnostima.

3.

Članovi koji odbiju sudjelovati na sjednici iz bilo kojeg od gore navedenih razloga, o tome odmah izvješćuju predsjednika. Uključene stranke također mogu uložiti prigovor u odnosu na člana za kojeg vjeruju da je pristran.

4.

U slučaju prigovora na pristranost, odluku donosi predsjednik.

5.

Postupci u kojima su bile uključene osobe kojima je predsjednik naredio da ne sudjeluju, bit će ništave.

Članak 88 Povjerljivost

1.

Članovi pravosudnih tijela se obvezuju da će sve ono što su saznali tijekom obavljanja svoje funkcije ostati povjerljivo (činjenice slučaja, sadržaj rasprava i donesene odluke).

2.

Objaviti se mogu samo sadržaji onih odluka o kojima su primatelji već obaviješteni.

Članak 89 Izuzeće od odgovornosti

Osim u slučaju ozbiljne krivnje, ni jedan od članova pravosudnih tijela FIFA-e niti tajništva ne može biti odgovoran za djela ili propuste vezane uz bilo koji disciplinski postupak.

1. odjeljak. Opća pravila

1. pododjeljak Rokovi

Članak 90 Izračunavanje

1.

Rokovi koje savezi trebaju poštivati počinju dan nakon što dobiju relevantni dokument.

2.

Rokovi koje druge osobe trebaju poštivati počinju četiri dana po primitku dokumenta od strane saveza odgovornog za njegovo prosljeđivanje, osim kada dokument nije također ili isključivo poslan odnosnoj osobi ili njegovom pravnom zastupniku. Ako je dokument također ili isključivo poslan strankama ili njihovim pravnim zastupnicima, rokovi počinju na dan nakon primitka odnosnog dokumenta.

3.

Ako posljednji dan roka kolidira s državnim praznikom u mjestu prebivališta osobe koja treba postupiti u skladu s dokumentom do određenog roka, rok će isteći sljedećeg dana koji nije državni praznik.

4.

U svim drugim slučajevima za izračunavanje rokova primjenjuju se odredbe Švicarskog kodeksa o obveznim odnosima.

Članak 91 Poštivanje rokova

1.

Rok je ispoštovan samo ako je potrebna aktivnost poduzeta prije isteka vremenskog roka.

2.

Dokument se mora dostaviti nadležnom tijelu ili na njegovu adresu pri švicarskom poštanskom uredu najkasnije do ponoći posljednjeg dana roka.

3.

Ako je dokument poslan telefaksom, rok je ispoštovan ako dokument dođe do tijela posljednjeg dana roka, a original dokumenta dođe do odnosnog tijela u roku od sljedećih pet dana.

4.

Strankama nije dopušteno poštivati vremenske rokove slanjem elektronske pošte.

5.

U slučaju žalbi, smatra se da je zahtijevani depozit (vidi čl. 123) uplaćen pravovremeno ako je uplata neopozivo obavljena na račun FIFA-e najkasnije do ponoći posljednjeg dana roka.

Članak 92 Prekid rokova

1.

Rokovi se prekidaju:

- a) od 20. prosinca do 5. siječnja, uključivo;
- b) tijekom razdoblja koje počinje dva dana prije Kongresa FIFA-e i traje do dva po njegovom završetku;

2.

U određenim okolnostima mogu se primijeniti posebne odredbe.

Članak 93 Produženje rokova

1.

Predsjednik može, na zahtjev, produžiti rokove koje je utvrdio. Međutim, rokovi utvrđeni ovim Kodeksom ne mogu se produžiti.

2.

Rok se ne može produžiti više od dva puta, a drugi put samo u iznimnim okolnostima.

3.

Ako predsjednik odbije produžiti vremenski rok, podnositelj zahtjeva će dobiti dva dodatna dana. U hitnim slučajevima predsjednik može podnositelju zahtjeva usmeno objaviti svoju negativnu odluku.

2. pododjeljak Pravo na saslušanje

Članak 94 Sadržaj

1.

Prije donošenja svake odluke stranke će biti saslušane.

2.

One posebice mogu:

- a) uputiti se u spis;
- b) iznijeti svoje argumente o činjenicama i po zakonu;
- c) zatražiti izvođenje dokaza;
- d) biti uključene u izvođenje dokaza;
- e) dobiti obrazloženje odluke.

3.

U određenim okolnostima mogu se primjenjivati posebne odredbe.

Članak 95 Ograničenja

1.

Pravo na saslušanje može se ograničiti u iznimnim okolnostima, kao u slučaju kada je potrebno zaštititi povjerljivost predmeta ili ispravno provesti postupak.

2.

U određenim okolnostima mogu se primjenjivati posebne odredbe.

3. pododjeljak Dokazi

Članak 96 Različite vrste dokaza

1.

Može se izvoditi bilo koja vrsta dokaza.

2.

Dokaz koji krši ljudsko dostojanstvo ili očito ne služi utvrđivanju relevantnih činjenica bit će odbijen.

3.

Sljedeće je posebice prihvatljivo: izvješća sudaca, pomoćnih sudaca, delegata utakmica i kontrolora suđenja, izjave stranaka i svjedoka, materijalni dokaz, mišljenja stručnjaka i audio ili video snimke.

Članak 97 Procjena dokaza

1.

Tijela imaju apsolutnu diskreciju u vezi dokaza.

2.

Posebice mogu u obzir uzeti ponašanje stranaka tijekom postupaka, naročito način na koji surađuju s pravosudnim tijelima i tajništvom (vidi čl. 110).

3.

Odlučuju temeljem svojih osobnih uvjerenja.

Članak 98 Izvješća službenih osoba utakmice

1.

Pretpostavlja se da su činjenice sadržane u izvješćima službenih osoba utakmice točne.

2.

Može se osigurati dokaz o netočnosti sadržaja ovih izvješća.

3.

Ako postoji nesuglasje u izvješćima različitih službenih osoba utakmice i nema načina da se razriješe različite verzije činjenica, presudnim se smatra izvješće suca o incidentima koji su se dogodili na terenu za igru; izvješće delegata utakmice smatra se presudnim u vezi incidenata koji su se dogodili izvan terena za igru.

Članak 99 Teret dokazivanja

1.

Teret dokazivanja u vezi disciplinskih prekršaja je na FIFA-i.

2.

U slučaju kršenja antidopinških pravila, na osumnjičenom je da izvede dokaz potreban za umanj enje ili poništenje kazne. Da bi se kazne umanj ile, osumnjičeni mora također dokazati kako je zabranjena supstanca ušla u njegovo tijelo.

4. pododjeljak Zastupanje i pomoć

Članak 100

1.

Stranke mogu angažirati pravnog zastupnika.

2.

Ako nisu obvezne osobno pristupiti, mogu biti zastupane.

3.

Stranke su slobodne izabrati da se same zastupaju ili da ih zastupa pravni zastupnik.

5. pododjeljak Jezik koji se koristi u postupcima

Članak 101

1.

Jezici koji se koriste u postupku su četiri službena jezika FIFA-e (engleski, francuski, njemački i španjolski). Tijelo i stranke mogu odabrati bilo koji od ovih jezika.

2.

Ako je potrebno, FIFA može koristiti usluge prevoditelja.

3.

Odluke se donose na jednom od jezika koji koristi odnosni savez ili savez kojem pripada odnosna osoba. Uvijek kada je to moguće, poduzet će se napori kako bi se koristio prvi jezik saveza.

4.

Ako jezik koji se koristi u odluci nije materinji jezik osobe, savez kojem osoba pripada odgovoran je za prijevod odluke.

6. pododjeljak Dostava odluka

Članak 102 Primatelji

1.

Sve stranke se izvješćuju o odlukama.

2.

Odluke i ostala dokumentacija namijenjena igračima, klubovima i službenim osobama dostavljaju se odnosnom savezu pod uvjetom da savez dokumentaciju proslijedi odnosnim strankama. U slučaju da dokumentacija nije također ili isključivo dostavljena odnosnoj stranci, smatrat će se da je ova dokumentacija ispravno dostavljena krajnjem primatelju u roku od četiri dana po dostavi te dokumentacije savezu (vidi čl. 90).

3.

Ako žalba nije podnesena u propisanom roku, doping odluke koje je donijela Disciplinska komisija dostavit će se Svjetskoj antidopinškoj agenciji (WADA). Odluke o doping u koje je donijela Komisija za žalbe dostavit će se istovremeno strankama i Svjetskoj antidopinškoj agenciji (WADA). FIFA objavljuje prekršaje antidopinških pravila u roku od 30 dana.

Članak 103 Oblik

1.

Odluke dostavljene telefaksom su pravno obvezujuće. Alternativno, odluke se mogu dostavljati u obliku preporučenog pisma koje je također pravno obvezujuće.

2.

Dostava odluka elektronskom poštom nije dozvoljena.

7. pododjeljak Različito

Članak 104 Očite pogreške

Tijelo može u svako vrijeme ispraviti sve pogreške u izračunu ili sve druge očite pogreške.

Članak 105 Troškovi

1.

Troškove plaća stranka koja je nije uspjela u postupku.

2.

Ako niti jedna stranka nije uspjela u postupku, troškove podmiruje FIFA.

3.

Ako se to smatra pravednim, troškovi se mogu podijeliti na nekoliko stranaka.

4.

Tijelo koje donosi odluku o meritumu predmeta odlučuje o načinu podjele troškova, a odgovarajuće iznose utvrđuje predsjednik. Protiv takve odluke ne može se uložiti žalba.

5.

Predsjednik iznimno može odlučiti smanjiti ili otpisati sve troškove.

6.

U postupcima pred Disciplinskom komisijom ili Komisijom za žalbe ne dodjeljuje se naknada za troškove postupka.

Članak 106 Provedba odluka

Odluke stupaju na snagu po dostavi.

Članak 107 Neosnovani postupci

Postupak se može zaključiti ako:

- a) stranke postignu sporazum;
- b) stranka proglasi stečaj;
- c) postupak postane neosnovan.

2. odjeljak Disciplinska komisija

1. pododjeljak Pokretanje postupaka i istraga

Članak 108 Pokretanje postupaka

1.

Postupci za disciplinske prekršaje vode se po službenoj dužnosti *“ex officio”*.

2.

Svaka osoba ili tijelo može pravosudnim tijelima prijaviti ponašanje koje smatra neprihvatljivim u odnosu na pravilnike FIFA-e. Takvi zahtjevi se podnose u pisanom obliku.

3.

Službene osobe utakmica obvezne su izvijestiti o svim uočenim prekršajima o kojima imaju saznanja.

Članak 109 Istraga

Tajništvo provodi potrebnu istragu *“ex officio”* – po službenoj dužnosti prema uputama predsjednika.

Članak 110 Suradnja stranaka

1.

Stranke su obvezne surađivati u utvrđivanju činjenica. Posebice trebaju poštivati zahtjeve pravosudnih tijela za dostavu informacija.

2.

Uvijek kada se smatra potrebnim, tajništvo verificira verzije stranaka o činjenicama.

3.

Ako stranke odgađaju dostavu odgovora, predsjednik pravosudnog tijela može, nakon što ih je prethodno upozorio, izreći novčanu kaznu u iznosu do 10.000 CHF.

4.

Ako stranke propuste surađivati, posebice ako ignoriraju utvrđene rokove, pravosudna tijela će donijeti odluku o slučaju koristeći se spisom koji je u njihovom posjedu.

2. pododjeljak

Usmena očitovanja, vijećanje, odluka

Članak 111 Usmena očitovanja, načela

1.

Kao opće pravilo, nema usmenih očitovanja i Disciplinska komisija odlučuje na osnovi spisa.

2.

Na zahtjev jedne od stranaka, tijelo može organizirati saslušanje usmenih očitovanja, na koje se pozivaju sve stranke.

3.

Usmena očitovanja uvijek se saslušavaju na zatvorenim sjednicama.

Članak 112 Usmena očitovanja, postupak

1.

Predsjednik odlučuje o redoslijedu usmenih očitovanja.

2.

Po saslušanju dokaza predsjednik osobi protiv koje se postupak vodi daje mogućnost iznošenja završne riječi.

3.

Usmena očitovanja prestaju završnim izlaganjem stranaka.

Članak 113 Vijećanje

1.

Disciplinska komisija vijeća na zatvorenim sjednicama.

2.

Ako su saslušana usmena očitovanja, vijećanje će uslijediti odmah nakon njih.

3.

Vijećanje se obavlja bez prekida, osim ako postoje izuzetne okolnosti.

4.

Predsjednik odlučuje kojim će se redoslijedom vijećati o različitim pitanjima.

5.

Prisutni članovi izražavaju svoje mišljenje redosljedom koji odredi predsjednik, koji uvijek govori posljednji.

6.

Tajnik komisije ima samo savjetodavne ovlasti.

Članak 114 Donošenje odluke

1.

Odluke se donose jednostavnom većinom glasova prisutnih članova.

2.

Glasuje svaki prisutni član.

3.

Ako je broj glasova jednak, predsjednik ima odlučujući glas.

Članak 115 Oblik i sadržaj odluke

1.

Bez prejudiciranja primjene članka 116, odluka sadrži:

- a) sastav komisije;
- b) imena stranaka;
- c) sažetak činjenica;
- d) obrazloženje odluke;
- e) odredbe na kojima se odluka temelji;
- f) dispozitiv odluke;
- g) obavijest o načinu za ulaganje žalbe.

2.

Odluke potpisuje tajnik komisije.

Članak 116 Odluke bez obrazloženja

1.

Pravosudna tijela mogu odlučiti ne dostaviti obrazloženje odluke, nego dostaviti samo dispozitiv odluke. Istovremeno će stranke biti obaviještene da imaju na raspolaganju deset dana od primitka dispozitiva odluke u kojem razdoblju mogu pisanim putem zatražiti dostavu obrazloženja odluke, te da će propust da to učine rezultirati provedbom odluke.

2.

Ako stranka zatraži obrazloženje odluke, obrazložena odluka će se u cijelosti i u pisanom obliku dostaviti strankama. Vremenski rok za ulaganje žalbe, gdje je primjenjivo, počinje po primitku ove obrazložene odluke.

3.

Ako stranke ne zatraže obrazloženje odluke, kratko objašnjenje odluke upisat će se u spis slučaja.

3. pododjeljak

Postupci pred predsjednikom Disciplinske komisije koji odlučuje samostalno

Članak 117

Uvijek kada predsjednik odlučuje samostalno na isti način se primjenjuju odredbe u vezi Disciplinske komisije.

3. odjeljak

Komisija za žalbe

Članak 118 Odluke protiv kojih se mogu ulagati žalbe

Žalba se može uložiti Komisiji za žalbe protiv svake odluke koju donese Disciplinska komisija, osim ako je izrečena kazna:

- a) upozorenje;
- b) ukor;
- c) suspenzija za manje od tri utakmice ili do dva mjeseca;
- d) novčana kazna manja od 15.000 CHF izricana savezu ili klubu, ili do 7.500 CHF u ostalim slučajevima;
- e) odluke donesene u skladu s čl. 64 ovog Kodeksa.

Članak 119 Pravo na žalbu

1.

Svatko tko je imao status stranke u prvostupanjskom postupku i tko ima pravno zaštićeni interes u odnosu na opravdanu izmjenu ili poništenje odluke, može podnijeti žalbu Komisiji za žalbe.

2.

Savezi mogu podnijeti žalbu protiv odluka kojima se kažnjavaju njihovi igrači, službene osobe ili članovi. Moraju imati pisanu suglasnost odnosno osobe.

Članak 120 Rok za žalbu

1.

Svaka stranka koja namjerava podnijeti žalbu mora izvijestiti Komisiju za žalbe FIFA-e o svojoj namjeri pisanim putem u roku od tri dana od primitka obavijesti o odluci.

2.

Razlozi za žalbu moraju potom biti izneseni u pisanom obliku u daljnjem roku od sedam dana. Ovo razdoblje od sedam dana počinje teći po isteku prvog roka od tri dana.

3.

Ako ovaj zahtjev nije ispoštovan žalba nije dozvoljena.

4.

U hitnim slučajevima predsjednik može skratiti rok za dostavu razloga za žalbu.

5.

Savez koji primi podnesak žalbe odmah ga prosljeđuje FIFA-i.

Članak 121 Osnove za žalbu

Podnositelj žalbe može prigovoriti na netočno predstavljanje činjenica i/ili pogrešnu primjenu prava.

Članak 122 Podnesak žalbe

1.

Podnositelj žalbe dostavlja svoj podnesak žalbe u pisanom obliku.

2.

Podnesak uključuje zahtjev, kao i razloge i dokaze, te mora biti potpisan od podnositelja žalbe ili njegovog zastupnika, sukladno čl. 119. st. 2.

Članak 123 Depozit

1.

Svatko tko želi podnijeti žalbu uplaćuje taksu za žalbu u iznosu od 3.000 CHF na bankovni račun FIFA-e prije isteka roka za dostavu razloga za žalbu.

2.

Ako ovaj zahtjev nije ispoštovan žalba nije dozvoljena.

3.

Ovaj iznos se vraća podnosiocu žalbe ako on dobije slučaj. Troškovi koje plaća podnositelj žalbe koji izgubi slučaj oduzimaju se od ovog iznosa. Svaki preostali iznos mu se nadoknađuje. Ako je depozit nedovoljan, podnosiocu žalbe će se narediti da plati razliku.

4.

Ako se utvrdi da je žalba protupropisna, pored depozita plaćaju se troškovi i izdaci.

Članak 124 Učinci žalbe

1.

Žalba rezultira ponovljenim razmatranjem slučaja od strane Komisije za žalbe.

2.

Žalba nema suspenzivan učinak, osim u odnosu na nalog za plaćanje novčanog iznosa.

Članak 125 Redoslijed postupaka koji dovode do odluke

1.

Redoslijed postupaka utvrđen je ovim Kodeksom.

2.

Odluke potpisuje tajnik.

3.

Odluke se ne mogu mijenjati na štetu stranke koja je podnijela žalbu.

Članak 126 Nastavljanje postupka

1.

Komisija za žalbe u pravilu donosi odluke kao tijelo posljednjeg stupnja.

2.

Zadržava se pravo žalbe Sudu sportske arbitraže (CAS), kao što je predviđeno čl. 128.

Članak 127 Postupak pred predsjednikom Komisije za žalbe koji odlučuje samostalno

Pravila u vezi Komisije za žalbe primjenjuju se na isti način uvijek kada predsjednik odlučuje samostalno.

4. odjeljak Sud sportske arbitraže (CAS)

Članak 128

FIFA Statut utvrđuje koje se odluke pravosudnih tijela FIFA-e mogu iznijeti Sudu sportske arbitraže.

5. odjeljak Posebni postupci

1. pododjeljak Privremene mjere

Članak 129 Opće pravilo

1.

Ako se čini da je počinjen prekršaj, a odluka o glavnom pitanju se ne može donijeti dovoljno brzo, predsjednik pravosudnog tijela može, u hitnim slučajevima, privremeno proglasiti, izmijeniti ili opozvati kaznu.

2.

U sličnim okolnostima, on može izreći druge privremene mjere po vlastitom diskreciji, posebice kako bi se osiguralo poštivanje kazne koja je već na snazi.

3.

On će poduzeti mjere po zahtjevu ili po službenoj dužnosti - "*ex officio*".

Članak 130 Postupak

1.

Predsjednik svoju odluku donosi na osnovu dokaza koji su u to vrijeme raspoloživi.

2.

Nije obvezan saslušati stranke.

Članak 131 Odluka

1.

Predsjednik dostavlja svoju odluku odmah.

2.

Ta odluka se može odmah provesti.

Članak 132 Trajanje

- 1.**
Privremene mjere ne mogu vrijediti duže od 30 dana.
- 2.**
Ovo razdoblje se može produžiti do 20 dana samo jednom.
- 3.**
Ako je kazna objavljena privremeno, trajanje će se odbiti od konačne kazne.

Članak 133 Žalba

- 1.**
Žalba protiv odluke u vezi privremenih mjera može se podnijeti predsjedniku Komisije za žalbe.
- 2.**
Rok za podnošenje žalbe je dva dana, a počinje od obavijesti o odluci.
- 3.**
Podnesak žalbe upućuje se izravno FIFA-i telefaksom u istom roku.
- 4.**
Žalba nema suspenzivni učinak.

Članak 134 Odobrenje žalbe

Žalba se odobrava ako su činjenice navedene u pobijanoj odluci netočne ili ako je prekršen zakon.

2. pododjeljak Razmatranje i donošenje odluka bez sjednica

Članak 135

- 1.**
Ako okolnosti to zahtijevaju, tajništvo može organizirati vijećanje i donošenje odluke putem telefonske konferencije, videokonferencije ili bilo koje druge slične metode.
- 2.**
Čl. 111. st. 2 se u ovom slučaju ne primjenjuje.

3.

Tajnik vodi zapisnik kao da se radi o uobičajenom sastanku.

3. pododjeljak

Proširenje kazni s učinkom na područje cijelog svijeta

Članak 136 Zahtjev

1.

Ako se radi o ozbiljnom prekršaju, posebice, ali ne ograničeno na doping (vidi čl. 63), nezakonito utjecanje na rezultate utakmica (vidi čl. 69), nesportsko ponašanje prema službenim osobama utakmice (vidi čl. 49), krivotvorenje i falsificiranje (vidi čl. 61) ili kršenje odredbi u vezi dobnih ograničenja (vidi čl. 68 a), savezi, konfederacije i druga sportska tijela organizatori zahtijevat će od FIFA-e da proširi kazne koje su izrekli na način da imaju učinak na područje cijelog svijeta.

2.

FIFA će automatski usvojiti svaku pravno obvezujuću kaznu koja se odnosi na doping, a koju je izrekla druga međunarodna sportska udruga, nacionalna antidopinška organizacija ili bilo koje drugo državno tijelo koje udovoljava temeljnim pravnim načelima, te u načelu može, pod uvjetom da je udovoljeno svim ovdje opisanim zahtjevima, proširiti učinak kazne na područje cijelog svijeta.

3.

Zahtjev se dostavlja u pisanom obliku i prilaže se ovjerena kopija odgovarajuće odluke. Treba sadržavati ime i adresu osobe koja je kažnjena te naziv i adresu odnosnog kluba i saveza.

4.

Ako pravosudna tijela FIFA-e otkriju da savezi, konfederacije i druge sportske organizacije nisu zatražile proširenje učinka odluke na područje cijelog svijeta, ova tijela mogu samostalno donijeti odluku.

Članak 137 Uvjeti

Zahtjev za proširenje kazni odobrit će se ako je:

- a) kažnjena osoba propisno pozvana;
- b) osoba imala mogućnost očitovati se o svom slučaju (s izuzetkom u odnosu na privremene mjere);
- c) odluka propisno dostavljena;
- d) odluka u skladu s pravilnicima FIFA-e;
- e) proširenje kazne nije u sukobu s javnim redom i prihvatljivim standardima ponašanja.

Članak 138 Postupak

1.

U pravilu, predsjednik donosi svoju odluku bez pregovora ili saslušanja bilo koje od stranaka, koristeći se samo spisom.

2.

On iznimno može odlučiti sazvati odnosne stranke.

Članak 139 Odluka

1.

Predsjednik je ograničen na utvrđivanje ispunjenja uvjeta iz čl. 137. Ne može preispitivati meritum odluke.

2.

On ili odobrava ili odbija odobriti zahtjev za proširenje kazne.

Članak 140 Učinak

1.

Kazna koju je izrekao savez ili konfederacija ima isti učinak u svim savezima članovima FIFA-e, kao da je kaznu izrekao bilo koji od njih.

2.

Ako se odluka koja u pravnom smislu još nije stupila na snagu proširuje kako bi imala učinak na područje cijelog svijeta, svaka odluka u vezi proširenja uvijek će se temeljiti na sadržaju odluke saveza ili konfederacije koji je donio tu odluku.

Članak 141 Žalba

1.

Odredbe članka 119ff primjenjuju se, podložno stavku 2 ovog članka, na bilo koju žalbu podnesenu na odluku koja je donesena u skladu s člankom 139.

2.

Sve osnove za prigovor mogu se upućivati samo temeljem odredbi iz čl. 136 i 137. Nedopušteno je dovoditi u pitanje meritum prvobitne odluke.

Članak 142**1.**

Ponovno ispitivanje može biti zatraženo nakon što je donesena pravno obvezujuća odluka ako stranka otkrije činjenice ili dokaze koji su mogli dovesti do mnogo povoljnije odluke, a koji, unatoč dužnoj pažnji, nisu mogli biti ranije izvedeni.

2.

Zahtjev za ponovno ispitivanje upućuje se u roku od deset dana nakon što su otkriveni razlozi za ponovno ispitivanje.

3.

Zastara za podnošenje zahtjeva za ponovno ispitivanje je godinu dana od stupanja na snagu odnosne odluke.

Članak 143 Službeni jezici

1.

Kodeks postoji na četiri službena jezika FIFA-e (engleskom, francuskoj, njemačkom i španjolskom).

2.

U slučaju nesuglasja između četiri teksta, mjerodavna je engleska verzija.

Članak 144 Opseg Kodeksa, propusti, običaj, doktrina i pravna praksa

1.

Ovaj Kodeks uređuje sva pitanja na koja se tekst ili značenja ovih odredbi odnose.

2.

Ako postoje propusti u ovom Kodeksu, pravosudna tijela će odlučiti u skladu s običajima saveza ili, u nedostatku običaja, u skladu s pravilima koja bi utvrdili u slučaju da su oni bili zakonodavci.

3.

Tijekom svojeg ukupnog djelovanja, pravosudna tijela FIFA-e koriste već postojeća rješenja utvrđena sportskom doktrinom i pravnom praksom.

Članak 145 Posebna disciplinska pravila

Tijekom trajanja završnog natjecanja FIFA-e mogu biti uvedena posebna disciplinska pravila. Takva pravila se objavljuju savezima/klubovima sudionicima najkasnije prije prve utakmice završnog natjecanja.

Članak 146 Disciplinski kodeksi saveza

1.

U svrhu ujednačavanja disciplinskih mjera, savezi su obvezni prilagoditi svoje vlastite odredbe ovom Kodeksu.

2.

Savezi će, bez iznimke, u svoje vlastite pravilnike ugraditi sljedeće obvezne odredbe ovog Kodeksa, u skladu sa svojom internom strukturom saveza: čl. 33 st. 6, čl. 42 st. 2, čl. 58, čl. 63, čl. 64, čl. 99 st. 2 i čl. 102 st. 3. Međutim, slijedom članka 146 st. 3, savezi imaju određenu slobodu u odnosu na novčane kazne utvrđene u čl. 58. i čl. 64.

3.

Savezi će također ugraditi sljedeće odredbe ovog Kodeksa kako bi se ostvario cilj ujednačavanja disciplinskih mjera, ali pri tome su slobodni izabrati načine i tekst tih odredbi: čl. 1-34, čl. 39-57, čl. 59-62, čl. 65-72, čl. 75-77, čl. 85-90, čl. 94-98, čl. 99 st. 1, čl. 100, čl. 102 st. 1 i 2, čl. 103-108, čl. 110, čl. 115, čl. 129-132, čl. 136-137, čl. 142 i čl. 144. Savezi su obvezni posebno osigurati da se prekršaji spomenuti u ovim odredbama i odgovarajuće kazne strogo ugrade i da se poštuju opća načela.

4.

Nije obvezno za saveze da ugrade članke koji nisu navedeni u stavku 2 i 3 ovog članka, ali se to preporuča u mjeri u kojoj je to potrebno.

5.

Svaki savez koji prekrši ovaj članak bit će novčano kažnjen. U slučaju ozbiljnijih prekršaja, mogu se izreći dodatne kazne u skladu s ovim Kodeksom, uključujući isključenje iz tekućih ili budućih natjecanja (vidi čl. 28).

Članak 147 Usvajanje i stupanje na snagu

Vijeće FIFA-e usvojilo je ovaj Kodeks na svojoj sjednici održanoj u Manami, Bahrainu 9. svibnja 2017. te stupa na snagu odmah.

Zurich, svibanj 2017.

Za Vijeće FIFA-e:

Predsjednik:
Gianni Infantino

Glavna tajnica:
Fatma Samoura